# GlossGA – Glossary Entry

Glossarium Græco-Arabicum

**ἀρετή | فضيلة**

Exported: 06.11.2026

---

| Field | Greek | Arabic |
|---|---|---|
| **Lexeme** | ἀρετή | فضيلة |
| **Root / Stem** | *n/a* | – / f ḍ l |
| **Part of Speech** | noun | noun |
| **Expression** | ἡ τοῦ ἤθους ἀρετή | faḍīlatu l-ḫuluqi |
| **Annotation** | λυπεῖσθαι οἷς δεῖ Arab., v. Schmidt / Ullmann, 86 : μισεῖν ἃ δεῖ codd., ed. | – |
| **Quotation** | ... τὴν τοῦ ἤθους ἀρετὴν μέγιστον εἶναι τὸ χαίρειν οἷς δεῖ καὶ λυπεῖσθαι οἷς δεῖ | anna l-faraḥa bi-mā yanbaġī wa-l-ḥuzna li-mā yanbaġī šayʾun kabīrun fī faḍīlati l-ḫuluqi |
| **Reference** | Arist. Eth. Nic. X 1, 1172a22 | 529.6 |

## Source

**Aristotle, Isḥāq b. Ḥunayn, Eustathios** – Ethica Nicomachea (Arist. Eth. Nic.)

## Filecard

**Arist.Eth-Nic.11566**